

INFORMATIVA AL TRATTAMENTO DEI DATI PERSONALI – CLIENTI

Ai sensi dell'art. 13 Regolamento (UE) 2016/679 relativo alla protezione delle persone fisiche con riguardo al trattamento dei dati personali

Gentile cliente,

con la presente, Horizon SpA in qualità di Titolare del trattamento, desidera informarla che i dati personali da Lei forniti saranno trattati secondo i principi stabiliti dal Regolamento (UE) 2016/679: liceità, correttezza e trasparenza.

1. Finalità del trattamento

1.a I dati personali da Lei forniti saranno utilizzati per le seguenti finalità:

- adempimento dei rapporti contrattuali, obblighi preliminari al contratto;
- conformarsi alle disposizioni degli enti competenti;
- adempiere a quanto richiesto da leggi, regolamenti e disposizioni europee;
- tutela dei diritti in sede giudiziaria

Per le finalità indicate il conferimento dei dati è obbligatorio e l'eventuale rifiuto di fornire i dati, in tutto o in parte, comporterà l'impossibilità di dare seguito al contratto in oggetto.

1.b Qualora Lei lo desideri e previo Suo specifico consenso, il titolare del trattamento può tenerla aggiornata sulle attività, i servizi e le prestazioni offerte. Le verranno in questo modo inviate comunicazioni di natura informativa e promozionale. Per la finalità indicata il conferimento dei dati è libero.

2. Base giuridica del trattamento

Finalità punto 1.a: Base giuridica del trattamento dei dati personali ai sensi dell'art. 6 par. 1 lett. b) del Regolamento (UE) 2016/679 è l'esecuzione di un contratto di cui l'interessato è parte o l'esecuzione di misure precontrattuali adottate su richiesta dello stesso.

Finalità punto 1.b: Base giuridica del trattamento ai sensi dell'art. 6 par.1 lett. a) del Regolamento (UE) 2016/679 è il consenso al trattamento dei dati personali espresso dall'interessato in relazione alla finalità indicata.

3. Tipologia di dati trattati

Sono oggetto di trattamento da parte del titolare del

DATENSCHUTZERKLÄRUNG – KUNDEN

Gemäß Art. 13 der Verordnung (EU) 2016/679 zum Schutz natürlicher Personen bei der Verarbeitung personenbezogener Daten

Sehr geehrter Kunde,

Horizon AG in der Eigenschaft als Verantwortlicher der Datenverarbeitung informiert Sie, dass die von Ihnen zur Verfügung gestellten personenbezogenen Daten gemäß den Grundsätzen der Verordnung (EU) 2016/679 verarbeitet werden: Rechtmäßigkeit, Verarbeitung nach Treu und Glauben, Transparenz.

1. Zweck der Datenverarbeitung

1.a Die personenbezogenen Daten werden für diese Zwecke verarbeitet:

- Erfüllung des gegenständlichen Vertragsverhältnisses, sowie vorvertragliche Verpflichtungen;
- um Anordnungen von Behörden, die laut Gesetz dazu berechtigt sind, gerecht zu werden;
- um Verpflichtungen laut Gesetze, Verordnungen und europarechtlichen Bestimmungen zu erfüllen;
- Wahrung von Rechtsansprüchen.

Für die genannten Zwecke ist die Bereitstellung von Daten erforderlich und eine vollständige oder teilweise Verweigerung der Datenbereitstellung macht die Erfüllung des betreffenden Vertrags unmöglich.

1.b Wenn Sie es wünschen und mit Ihrer ausdrücklichen Einwilligung, wird Sie der Verantwortliche der Datenverarbeitung über die angebotenen Aktivitäten und Dienstleistungen informieren, und Kommunikationen informativer Natur zuschicken. Für die genannten Zwecke ist die Bereitstellung von Daten freiwillig.

2. Rechtsgrundlage der Datenverarbeitung

Zweck Punkt 1.a: Die Verarbeitung ist zur Erfüllung eines Vertrages oder zur Durchführung vorvertraglicher Maßnahmen erforderlich (Art. 6 Abs. 1 Satz 1 lit. b) der Verordnung (EU) 2016/679).

Zweck Punkt 1.b: Rechtsgrundlage der Datenverarbeitung ist die Einwilligung des Betroffenen auf den angegebenen Zweck der Datenverarbeitung (Art. 6 Abs. 1 Satz 1 lit. a) der Verordnung (EU) 2016/679).

3. Art der verarbeiteten Daten

Die folgenden Datenkategorien werden vom

HORIZON SpA

Via Alessandro Volta 3
39100 Bolzano (BZ)
PIVA e CF : 01374490215

tel. +39 0471 971777
fax +39 0471 973084
info@HORIZON.bz.it
www.HORIZON.bz.it

Sede Mantova
Via Marconi, 2
46047 Porto Mantovano (MN)
tel. +39 0376 1590430
mantova@HORIZON.bz.it

Sede di Vicenza
Via Zamenhof, 717
36100 Vicenza (VI)
tel. +39 0444 760062
info@tsone.it

trattamento le seguenti categorie di dati:

- dati comuni di cui all'art. 4, n.1 del Regolamento (UE) 2016/679, ossia: nome, cognome, codice fiscale, dati di pagamento;

4. Modalità di trattamento dei dati personali

Il trattamento sarà effettuato:

- dal solo personale autorizzato per lo svolgimento delle attività di trattamento;
- mediante l'utilizzo di sistemi manuali e elettronici;
- da soggetti autorizzati all'assolvimento di tali compiti ai sensi di legge;
- con l'impiego di misure organizzative e tecniche adeguate a garantire la riservatezza dei dati ed evitare l'accesso agli stessi da parte di terzi non autorizzati.

5. Periodo di conservazione dei dati personali

I Suoi dati personali, oggetto di trattamento per le finalità indicate al punto 1 a), saranno conservati per 10 anni.

In relazione ai trattamenti di dati personali di cui la base giuridica è il consenso (punto 1.b), i dati personali saranno conservati fino al momento della revoca del consenso da parte dell'interessato.

6. Comunicazione dei dati a terzi

Le informazioni raccolte verranno trattate esclusivamente da personale autorizzato dal titolare del trattamento. In relazione alle finalità sopra indicate, i Suoi dati personali potranno essere comunicati a consulenti fiscali, istituti di credito, fornitori e ad ogni altra persona fisica o giuridica, pubblica o privata individuata quale partner e nominata in qualità di Responsabile del trattamento (art.28 del Regolamento (UE) 2016/679), quando la comunicazione risulti necessaria o funzionale allo svolgimento della nostra attività in relazione alla finalità indicata.

7. Diffusione dei dati personali e trasferimento in paesi extra UE

I Suoi dati personali non sono soggetti a diffusione. I Suoi dati non saranno in alcun modo trasferiti o comunicati verso Paesi terzi al di fuori dello SEE.

8. Trattamenti automatizzati

La informiamo che i dati personali conferiti non saranno in alcun modo sottoposti a processi decisionali automatizzati.

9. Diritti dell'interessato (artt. 15-22 Regolamento (UE) 2016/679)

In base alla normativa vigente il soggetto interessato ottiene in ogni momento, con richiesta, l'accesso ai propri dati; qualora li ritenga inesatti o incompleti, può richiederne

Verantwortlichen der Datenverarbeitung verarbeitet:

- Allgemeine personenbezogene Daten gemäß Art. 4 Nr. 1 der Verordnung (EU) 2016/679, nämlich: Name, Vorname, Steuernummer;

4. Verarbeitungsmethode

Die Datenverarbeitung erfolgt:

- nur durch Mitarbeiter, die zur Durchführung von Verarbeitungstätigkeiten befugt sind;
- mittels Verwendung manueller und elektronischer Systeme;
- durch zur Ausführung dieser Aufgaben gesetzlich ermächtigte Personen;
- mit geeigneten organisatorischen und technischen Maßnahmen, um die Vertraulichkeit der Daten zu gewährleisten und den Zugang zu ihnen durch unbefugte Dritte zu verhindern.

5. Aufbewahrung der personenbezogenen Daten

Ihre personenbezogenen Daten, die zu den oben genannten Zwecken (Punkt 1.a) verarbeitet werden 10 Jahre lang aufbewahrt.

In Bezug auf die Verarbeitungen von Daten, deren Rechtsgrundlage die Einwilligung ist (Punkt 1.b), werden die personenbezogenen Daten bis zum Widerruf der Einwilligung des Betroffenen aufbewahrt.

6. Mitteilung der personenbezogenen Daten

Die gesammelten Informationen werden nur vom dazu befugten Personal des Verantwortlichen der Datenverarbeitung verarbeitet. In Bezug auf den oben angegebenen Zweck können Ihre personenbezogenen Daten auch an Steuer- und Rechtsberater, Kreditinstitute, Versandfirmen und an all jene natürlichen und/oder juristischen, öffentlichen und/oder privaten Personen weitergeleitet werden, sofern dies für die Ausführung der geschäftlichen Leistung notwendig ist; diese Partner werden vom Verantwortlichen für die Datenverarbeitung als Auftragsverarbeiter (art. 28 der Verordnung (EU) 2016/679) ernannt.

7. Verbreitung der personenbezogenen Daten und Übermittlung in Länder außerhalb der EU

Ihre personenbezogenen Daten werden in keiner Weise verbreitet. Ihre Daten werden in keiner Weise an Drittländer außerhalb der EWR mitgeteilt oder übermittelt.

8. Automatisierte Entscheidungsfindung

Die Verarbeitung der Daten stützt sich nicht auf eine automatisierte Entscheidungsfindung.

9. Rechte der betroffenen Person (Art. 15-22 der Verordnung (EU) 2016/679)

Gemäß den geltenden Bestimmungen erhält die betroffene Person auf Antrag jederzeit Zugang zu den sie betreffenden Daten und es steht ihr das Recht auf Berichtigung oder

HORIZON SpA

Via Alessandro Volta 3
39100 Bolzano (BZ)
PIVA e CF : 01374490215

tel. +39 0471 971777
fax +39 0471 973084
info@HORIZON.bz.it
www.HORIZON.bz.it

Sede Mantova

Via Marconi, 2
46047 Porto Mantovano (MN)
tel. +39 0376 1590430
mantova@HORIZON.bz.it

Sede di Vicenza

Via Zamenhof, 717
36100 Vicenza (VI)
tel. +39 0444 760062
info@tsone.it

rispettivamente la rettifica e l'integrazione; ricorrendone i presupposti di legge opporsi al loro trattamento, richiederne la cancellazione ovvero la limitazione del trattamento. In tale ultimo caso, esclusa la conservazione, i dati personali, oggetto di limitazione del trattamento, potranno essere trattati solo con il consenso del/della richiedente, per l'esercizio giudiziale di un diritto del titolare, per la tutela dei diritti di un terzo ovvero per motivi di rilevante interesse pubblico.

Qualora ritenga che i suoi diritti sono stati violati, Lei ha la facoltà e il diritto di esporre reclamo all'Autorità Garante per la tutela dei Dati Personali: www.garanteprivacy.it

Titolare del trattamento

Horizon SpA con sede in via A. Volta, 3 - 39100 Bolzano, contattabile al numero telefonico: 0471 971777 o all'indirizzo e-mail info@horizon.bz.it

Data Protection Officer (DPO)

Renorm S.r.l.
Tel: +39 0471 1882777
E-mail: renorm@legalmail.it PEC: renorm@legalmail.it

Vervollständigung unrichtiger bzw. unvollständiger Daten zu; sofern die gesetzlichen Voraussetzungen gegeben sind, kann sie sich der Verarbeitung widersetzen oder die Löschung der Daten oder die Einschränkung der Verarbeitung verlangen. Im letztgenannten Fall dürfen die personenbezogenen Daten, die Gegenstand der Einschränkung der Verarbeitung sind, von ihrer Speicherung abgesehen, nur mit Einwilligung der betroffenen Person, zur Geltendmachung, Ausübung oder Verteidigung von Rechtsansprüchen des Verantwortlichen, zum Schutz der Rechte Dritter oder aus Gründen eines wichtigen öffentlichen Interesses verarbeitet werden.

Wenn Sie der Meinung sind, dass Ihre Rechte verletzt wurden, haben Sie das Recht, eine Beschwerde bei der italienischen Datenschutzbehörde einzureichen: www.garanteprivacy.it

Verantwortlicher der Datenverarbeitung

Der Verantwortliche der Datenverarbeitung ist Horizon AG mit Sitz in A. Volta Straße, 3 – 39100 Bozen, den Sie unter der Telefonnummer 0471 971777 oder E-Mail-Adresse info@horizon.bz.it kontaktieren können.

Data Protection Officer (DPO)

Renorm GmbH
Tel: +39 0471 1882777
E-mail: renorm@legalmail.it PEC: renorm@legalmail.it

CONSENSO	ZUSTIMMUNG
(cognome e nome) _____, nato/a _____, il ___/___/____	(Nachname und Vorname) _____, geboren in _____, am ___/___/____
DICHIARA di aver ricevuto e compreso l'informativa per il trattamento dei dati personali sopra fornita dal Titolare del trattamento. A seguito di presa visione dell'informativa, inoltre:	ERKLÄRT , die oben genannten Informationen zur Verarbeitung personenbezogener Daten durch den Verantwortlichen der Datenverarbeitung erhalten und verstanden zu haben. Ich habe die Datenschutzerklärung gelesen und:
<input type="checkbox"/> acconsento <input type="checkbox"/> non acconsento	<input type="checkbox"/> stimme ich zu <input type="checkbox"/> stimme ich nicht zu
al trattamento dei miei dati personali per inviare materiale informativo riguardo alle attività svolte dal titolare del trattamento (consenso facoltativo)	der Verarbeitung der personenbezogenen Daten für den Versand von Informationen über Aktivitäten und Dienstleistungen des Verantwortlichen der Datenverarbeitung (optionale Zustimmung)
Bolzano, ___/___/20__	Bozen, ___/___/20__
Firma leggibile	Leserliche Unterschrift
_____	_____

HORIZON SpA

Via Alessandro Volta 3
39100 Bolzano (BZ)
PIVA e CF : 01374490215

tel. +39 0471 971777
fax +39 0471 973084
info@HORIZON.bz.it
www.HORIZON.bz.it

Sede Mantova

Via Marconi, 2
46047 Porto Mantovano (MN)
tel. +39 0376 1590430
mantova@HORIZON.bz.it

Sede di Vicenza

Via Zamenhof, 717
36100 Vicenza (VI)
tel. +39 0444 760062
info@tsone.it